

Lo bourrisquo et lo fromadzo

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande**

Band (Jahr): **18 (1880)**

Heft 4

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-185656>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

vraiment comme cette tasse.... pleine de bonté (bon thé).

Et l'entourage de rire et d'applaudir à ce mot heureux.

En sortant de table, Fritz dit à son compagnon, sur un ton qui laissait percer quelque dépit :

— Tu sais touchours dire de cholies choses aux tames, toi.... Moi ché ne buis pas.... ché ne suis qu'un tête carrée.... mais attends seulement quand ché saurai mieux le vrançais !... Ché veut aussi, gomme toi, dire des cholies choses aux tames.

Quelques semaines après, Fritz déjeunait à l'hôtel du Cheval-Blanc, à Bulle ; et tout en prenant son café au lait, il conversait aussi bien que mal avec la maîtresse du logis, toujours souriante et fort aimable.

Fritz grillait de lui dire quelque chose de flatteur. Tout à coup, il se souvient du mot d'Arthur à Neuchâtel, qu'il n'avait, paraît-il, pas très bien compris, et veut l'utiliser. Il saisit alors le moment favorable et dit à la dame avec son plus gracieux sourire :

— Matame, vous êtes gomme cette tasse... pleine de bon kâfé !

L. M.

Lo bourrisquo et lo fromadzo.

Dein lo vilho teimps, lè régents n'aviont pas falta d'étrè atant éduquâ qu'ora. L'est veré que n'étiot pas atant payî non plie. Poru que l'ausont bouna voix po bramâ ao prédzo et bouna man po mettrè lè noms âi chaumo et âi novés testameints, l'étâi tot cein qu'ein falliâi. Se dein lè z'a-leçons lâi avâi on mot iô on bouébo crotsivè, lo régent lâi fasâi : « Châota-lo ! » quand lo savâi pas li-mêmo, et tot parâi tot allâvè bin. Ora, bigre, n'est pequa cein ; dussont tot savâi et lè z'einfants assebin, que cein fâ que lo mondo n'est pas pi asse mâlin què lè z'autro iadzo, mâ on bocon pe crouïo.

Don po ein reveni ao vilho teimps, lo régent dè la petite écoula dè Bullet étâi z'u moo et coumeint adon n'avâi pas tant dè clliâo folhie d'avi, ni dè clliâo gazetès po demandâ dâi taupi, dâi ministrès, dâi grandzi et dâi régents, lo ministrè dè lé d'amont avâi tot bounameint demandâ du la chère se y'avâi cauqon que sarâi décidâ dè teni l'écoula et que faillâi allâ lo lâi derè. Ma fâi coumeint logadzo n'étâi pas tant gros : trâi crutz per dzo, nion ne s'ein tsaillessâi. Portant, à la fin, sè trovâ on coo que n'avâi jamé pu appreindrè lo meti de serejâo, po cein que l'étâi trâo bête, qu'allâ à la cura po demandâ la pliace dè régent. Lo ministrè lâi volli fère cauquiès demandès dâo catsimo, mâ lo gaillâ étâi tant toupin que ne desâi què dâi folérâ, que lo ministrè lâi fe que cein ne poivè pas allâ et que ne faillâi pequa sondzi à cein.

Tot parâi cein eimbétâvè lo gaillâ, kâ n'aviont qu'on bourrisquo et qu'ena vatse et n'avâi pas prâo ovradzo por li et son pére, et portant faillâi que l'aussè oquiè à fère. L'allâ devezâ dè cein à son vesin, on bon vilho, qu'étâi on hommo dè bon

conset et que lâi fe : « Accuta, noutron menistrè est on bravo hommo, qu'âme gaillâ lè bertou ; tè faut lâi retornâ et lâi portâ dou fromadzo gras, vo dussa ein avâi, et coumeint t'és solet po postuslâ, tè vâo prâo bailli la pliace. »

L'est bon. Lo gaillâ met duès tomès dein on bis-sat, lè gangueliè su l'étsena de se n'âno et retracè à la cura. Tot parâi ein lâi alleint, sè peinsâvè : « Dou fromadzo, l'est portant bounadrâi ! se y'es-siyivo avoué ion !... » et arrevâ à la cura, l'ein preind ion, laissè l'autro dein lo sa et va vai lo menistrè.

— Bondzo, monsu lo menistrè, se fe, ye revegné vairè po cllia pliace et pi ein mémo teimps vo z'apporto on fromadzo gras.

— T'as bin dè la bontâ, mâ dianstre, n'est pas lo tot, l'est la cabosse que tè manquè !...

Enfin, après avâi prâo devezâ, que lo gaillâ sè recoumandâvè adé, lo menistrè lâi fe :

— Eh bin ! accuta, pisque t'as tant einviâ d'étrè régent et que te m'as apportâ 'na bouna toma, tè bailléri la pliace, vouâiquie la man, mâ tè foudra veni vers mè, que tè diéssô on pou coumeint on fâ l'écoula.

Et lo serejâo manquâ sè reintorna tot conteint à cambeïon su se n'âno et ein reimporteint l'autra toma.

— Et pi ? se lâi fe lo vesin.

— Oh ! câisi-vo, ye rapporto ion dâi fromadzo, kâ se lè z'avé bailli ti lè dou, lo bourrisquo et mè n'étiâ nonmâ.

Miss Arabella.

II

Lorsque miss Arabella rentra, sa figure avait repris son expression de sérénité habituelle. Elle salua avec un sourire de bienveillance les personnes réunies au salon.

— Qu'il fait beau ce matin ! s'écria-t-elle en s'adressant d'un ton doux à la jeune femme, sa belle-sœur, qui était assise devant un guéridon, une broderie à la main... C'est comme si le bon Dieu voulait arriver jusqu'à nous par l'entremise de ses plus parfaits ouvrages. Heureux celui qui entend sa voix !

La jeune femme ne répondit rien. Robert, qui, à son retour, s'était placé en face de sa belle-mère, avait peine à contenir son hilarité.

— Parmi toutes les voix qui parlèrent tout à l'heure à ma tante sous les grands arbres du parc, dit-il, le langage qui a dominé tous les autres a été celui de la cloche du déjeuner. Nous sommes à temps, n'est-ce pas ?

A cette incartade imprévue, lady Wilson ne put s'empêcher de partir d'un franc éclat de rire.

Mais le visage de miss Arabella prit son masque le plus sévère.

— Robert !... Vous médisez... Apprenez à modérer votre langue, mon enfant, car c'est un instrument dangereux.

— Ah ! si chacun en était convaincu comme moi !... répliqua l'impitoyable adolescent.

Et de nouveau ses yeux se tournèrent moqueusement vers sa tante.

Mais sa réflexion resta sans réfutation. Le maître de céans venait d'entrer.

Il paraissait beaucoup plus âgé que sa femme. Cependant le regard qu'ils échangèrent démontra que de part et d'autre la tendresse était égale.

— Bonjour, chère Maude, lui dit sir Wilson, en se débarrassant de sa gibecière et en lui pressant affectueusement la